

Početna stranica>Pretraživanje pravnih stručnjaka>**Sudski tumači**

**Sudski tumači**

Rumunjska

Ova stranica pomaže vam pronaći sudskog tumača u Rumunjskoj.

**Kako pronaći sudskog tumača u Rumunjskoj**

**Baza podataka ovlaštenih rumunjskih sudskih tumača** u vlasništvu je **rumunjskog Ministarstva pravosuđa, koje ju i održava**. Ona sadržava informacije o tumačima ovlaštenima od rumunjskog Ministarstva pravosuđa.

Te ovlaštene osobe pružaju usluge pismenog i usmenog prevođenja na zahtjev:

Visokog sudskog vijeća;

Ministarstva pravosuđa;

Visokog kasacijskog suda

Državnog odvjetništva;

Nacionalne uprave za suzbijanje korupcije;

tijela za provođenje kaznenih istraga;

sudova;

javnih bilježnika;

odvjetnika i

sudskih ovršitelja.

Zakonom br. 178/1997 uređeno je davanje ovlaštenja i plaćanje prevoditelja i tumača koji pružaju usluge usmenog i pismenog prevođenja tijelima za provođenje kaznenih istraga, sudovima, javnim bilježnicima, odvjetnicima, Ministarstvu pravosuđa i ostalim prethodno navedenim institucijama.

Baza podataka prevoditelja uključuje informacije od 2002. godine do danas.

**Je li pristup Bazi podataka sudskih tumača besplatan?**

Sljedeće informacije dostupne su javnosti **besplatno**:

ime i prezime ovlaštenog tumača;

jezik ili jezici za koje je tumač ovlašten;

broj ovlaštenja;

telefonski broj.

Baza podataka sadržava i sljedeće informacije koje nisu javno dostupne:

osobni identifikacijski broj;

poštanska adresa.

**Kako tražiti ovlaštenog tumača u Rumunjskoj**

**Bazu se može pretraživati s pomoću sljedećih kriterija:**

**ime i prezime** ovlaštenog tumača;

naziv odgovarajućeg **žalbenog suda** (svaki žalbeni sud nosi naziv općine u kojoj mu je sjedište. Budući da u Rumunjskoj djeluje 15 žalbenih sudova, svaki s mjesnom sudbenom nadležnošću za sudske predmete koja odgovara točno određenim nacionalnim upravnim područjima, ovaj kriterij može se rabiti u praksi kako bi se pronašli svi tumači unutar zemljopisnih i upravnih područja koja se podudaraju s mjesnom sudbenom nadležnosti pojedinog suda);

**jezični parovi** (ako se prikaže riječ na stranom jeziku, njezin pandan bit će riječ na rumunjskom);

**broj ovlaštenja;**

**datum isteka ovlaštenja** (ovo pretraživanje može se obaviti upisivanjem riječi „Ordin” (nalog) – pravni instrument koji izdaje Ministarstvo pravosuđa kako bi privremeno učinilo nevažećim ili ukinulo ovlaštenje za tumača.

Posljednji put ažurirano: 09/09/2019

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.